# استراتيجية الإعاقة الخاصة بأستراليا

## 2021–2031

## إطار النتائج

### دليل سهل القراءة

### Arabic | العربية

## كيفية استخدام هذا الدليل

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people. There is a woman at the front of the group, she is holding a card that says "we".  **نحن** | قامت الحكومة الأسترالية بكتابة هذه الخطة. عندما ترى كلمة ’نحن‘، فالمقصود بها الحكومة الأسترالية. |
| Easy Read logo  **سهل القراءة** | لقد قمنا بكتابة هذه الخطة بطريقة سهلة للقراءة.  نستخدم الصور لشرح بعض الأفكار. |
| The words 'Not bold' and 'Bold'  خط غير عريض  **خط عريض** | لقد قمنا بكتابة بعض الكلمات بالخط **العريض**.  هذا يعني أن كتابة الحروف أعرض وأغمق. |
| Word list icon  **قائمة الكلمات** | نحن نشرح ما الذي تعنيه هذه الكلمات.  توجد قائمة بتلك الكلمات في الصفحة 39. |
| Summary of documents icon | هذه الخطة سهلة القراءة هى ملخص لخطة أخرى. هذا يعني إنها تتضمن الأفكار الأكثر أهمية فقط. |
| Website address icon | يمكنك أن تجد الخطة الأخرى على موقع الإنترنت الخاص بنا على [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |
| There is an arrow pointing from in information icon to a stack of documents. | هذه الخطة طويلة جداً.  تتضمن الكثير من المعلومات. |
| A clock and pause button icon. | لست بحاجة لقراءتها كلها مرة واحدة. |
| A woman is helping a man read a document. | يمكنك طلب المساعدة لقراءة هذه الخطة.  يمكن أن يساعدك صديق أو أحد أفراد الأسرة أو شخص الدعم. |

**ما الذي يحتويه هذا الدليل؟**

[استراتيجية الإعاقة الخاصة بأستراليا 2021 - 2031 5](#_Toc89420430)

[مجالات النتائج 7](#_Toc89420431)

[الحصول على النتائج التي نريدها 10](#_Toc89420432)

[ما هو إطار نتائجنا؟ 12](#_Toc89420433)

[ماذا يقول إطار عمل نتائجنا؟ 15](#_Toc89420434)

[قائمة الكلمات 39](#_Toc89420435)

[اتصل بنا 45](#_Toc89420436)

## استراتيجية الإعاقة الخاصة بأستراليا 2021 - 2031

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling young man is pointing at and holding a clipboard. On it is The Strategy document and a disability icon.  **ال**  **استراتيجية** | استراتيجية الإعاقة الخاصة بأستراليا 2021-2031 هي خطة لتحسين حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.  في هذا الدليل نحن نطلق عليها 'the Strategy' (الاستراتيجية). |
| A group of people standing and sitting close together, above them is a map of Australia. | تتحدث الاستراتيجية عما يمكن أن نقوم به حتى تكون أستراليا أكثر **شمولية**: |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | إذا كان شيءٌ شمولياً، فيمكن لكل فرد المشاركة فيه. |
| Australia with a disability icon in the middle. Around it is the curved inclusive arrow. | إذا كانت أستراليا شمولية، يمكن للأشخاص ذوي الإعاقة المشاركة في كل ما يحدث في أستراليا. |

|  |  |
| --- | --- |
| A man and woman are shaking hands, the woman has her other hand on her chest. Above them is a set of scales with equal weight. | تتحدث الإستراتيجية أيضًا عن كيفية تعاملنا مع الأشخاص ذوي الإعاقة:   * على قدم المساواة * باحترام. |
|  | ستستمر الاستراتيجية: |
| A calendar icon with 10 years on it  **لسنوات** | * لمدة 10 سنوات |
| A calendar icon with 2031 on it | * حتى عام 2031. |

## مجالات النتائج

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **النتائج** | **النتائج** هي النتائج المهمة التي نريد  الحصول عليها للأشخاص ذوي الإعاقة. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | تحتوي الاستراتيجية على أفكار حول كيفية تحسين الحياة للأشخاص ذوي الإعاقة في 7 مجالات رئيسية.  نحن نسمي هذه **بمجالات النتائج**. |
|  | مجالات نتائجنا هي: |
| 3 icons: a worker vest, some money notes, and a builder hat. | * العمل وكسب المال |
| 2 houses next to each other with an arrow curving around it | * منازل ومجتمعات شمولية |

|  |  |
| --- | --- |
| A set of scales that are equal weight and a safety icon with a thumbs up in it | * الحق في الحصول على المعاملة العادلة والأمن |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  **الحقوق** | **الحقوق** هي قواعد حول كيفية معاملة الجميع:   * بإنصاف * ومساواة. |
| An icon of 2 people standing together, 1 person has their arm on the other's shoulder. | * الحصول على الدعم |
| An icon of a person reading a document, above them are some rulers. | * التعلم والمهارات |
| A basketball and a health icon. | * الصحة والرفاهية |
| 3 people standing close together, the person in the middle has a speech bubble above them. | * مواقف المجتمع. |
| A young man smiling and pointing at himself | **مواقفك** هي:   * ما تفكر به * ما تشعر به * ما تؤمن به. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard with the number 7 on it. | لدينا أيضاً **أولويات** لكل مجال من النتائج. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | أولوياتنا هي الأشياء التي نعتقد أنها مهمة للغاية. |

## الحصول على النتائج التي نريدها

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people sitting and standing around a table having a meeting. There is a woman standing next to a whiteboard running the meeting. | يتوجب علينا جميعاً أن نعمل معاً للحصول على النتائج في الاستراتيجية. |
| A montage of 6 images. The first is a group of diverse people pointing at themselves with their other hand raised. The second is 3 government buildings. The third is a group of people outside all linking hands together. The fourth is a smiling woman working in a grocer shop. The fifth is 3 office workers having a meeting together. The sixth is a carer holding a book open and talking to an older woman. | يشمل ذلك:   * الأشخاص ذوي الإعاقة * جميع مستويات الحكومة في أستراليا * المجتمع * الأعمال التجارية * المنظمات * الخدمات. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | إذا عملنا جميعًا معاً، فيمكننا أن نجعل  مجتمعنا: |
| A group of people with different disabilities, above them is a disability icon. | * **من السهولة أن يتم التعامل معه** |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * شمولياً. |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | إذا كان شيءٌ سهل التعامل معه، فيمكن لكل فرد استخدامه.  قد يكون ذلك:   * مكاناً أو بنايةً * وسيلة مواصلات * خدمة * معلومة * موقع إنترنت. |

## ما هو إطار نتائجنا؟

|  |  |
| --- | --- |
|  | **إطار نتائجنا** هو كيفية تتبعنا لما يلي: |
| A woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **النتائج** | * ما هي النتائج التي نحصل عليها |
| 2 office workers looking at a tablet together. | * كيفية حصولنا على هذه النتائج |
| 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it. | * ما هى التغييرات على مدار الزمن. |
| A man and a woman looking at a folder together. | يُظهر إطار عمل النتائج الخاص بنا مدى حسن سيرنا مع أولوياتنا في كل مجال من مجالات النتائج. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | يتحدث عن: |
| A man is pointing his finger in the air. Above him is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **النتائج** | * النتائج التي نريدها |
| A group of office workers having a meeting together around a table. | * ما يجب أن تفعله **الأنظمة** للحصول على هذه النتيجة |
| A woman is thinking, above her is a thought bubble with a tick in it. | * كيف نعرف أننا بلغنا النتيجة  التي نبتغيها. |
| Service icons | الأنظمة هي الكيفية التي تتبعها الخدمات في:   * الترابط مع بعضها البعض * العمل مع بعضها البعض. |

|  |  |
| --- | --- |
| A Data document icon with an arrow pointing at a woman holding a stack of documents.  **البيانات** | سنقوم بجمع **البيانات** لإطار النتائج. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  **السجلات** | عندما نتحدث عن البيانات، نعني:   * الحقائق * المعلومات * السجلات. |
| A man with his finger over his mouth making a 'sshhh' sound | لكننا لن نقوم بتضمين أي معلومات ضمن البيانات بالشكل الذي يوضح عمن تدور. |

## Icon with money and a working unif orm.ماذا يقول إطار عمل نتائجنا؟

### العمل وكسب المال

#### *النتيجة التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
|  | نريد أن تتاح للأشخاص ذوي الإعاقة فرصة الحصول على عمل وأموال كافية حتى يتمكنوا من: |
| 3 people celebrating together. | * العيش الجيد |
| A young woman is thinking. Next to her is a stack of 3 calendar icons. | * التخطيط لمستقبلهم |
| 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | * أن يكون لديهم الخيار والتحكم في حياتهم. |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **التوظيف** يعني أنك:   * إن لديك وظيفة * أنك تذهب إلى العمل * أنك تتقاضى أجراً. |
| A young woman is holding a tablet, next to her a woman is helping her. Above them is the word 'Jobs' with a magnifying glass.  الوظائف | يجب أن تدعم خدمات التوظيف الأشخاص ذوي الإعاقة للعثور على وظائف والمحافظة عليها. |
| NDIS logo | توفر **الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS)** الدعم والخدمات للعديد من الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع أنحاء أستراليا. |
|  | يتعين على NDIS دعم: |
| A woman in a wheelchair doing work on a computer. She is listening to her manager at work. | * الأشخاص ذوي الإعاقة الذين لديهم وظائف لمواصلة العمل |
| A young man is wearing a suit and using a laptop. | * الشباب اليافعين الذين يتركون المدرسة للاستعداد للعمل. |

|  |  |
| --- | --- |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **التعليم والتدريب المهني (VET)** هو التعلم والتدريب للأشخاص الذين يتركون المدرسة أو يكملونها. |
| People using equipment in a carpentry class. | يتعلمون المهارات التي يحتاجون إليها للقيام بوظائف معينة. |
| A montage of 2 icons: the first is a teacher taking a class with a group of students, and the second is a worker showing an apprentice how to do a job on a building site. | ويشمل ذلك:   * التعليم الفني (TAFE) * والتلمذة الصناعية. |
| An older woman helping a young man clear a table of cups in a cafe. | يحتاج الأشخاص ذوو الإعاقة الذين أنهوا تدريبهم في التعليم والتدريب المهني إلى الدعم لبدء العمل. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 icons: a government building, a map of Australia with ticks on every state and territory, and a disability icon. | من المهم أن تضم الحكومات في جميع أنحاء أستراليا الأشخاص ذوي الإعاقة عند تعيين موظفين. |
|  | هذا يعني: |
| A federal government building icon. | * الحكومة الأسترالية |
| A state and territory government building icon. | * حكومات الولايات والمقاطعات |
| A local government building icon. | * الحكومات المحلية. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Next to him is a young man looking down with his arms crossed. Above them is a worker vest and builder hat. | نعلم أن عدد الأشخاص ذوي الإعاقة أكبر من الأشخاص غير المعاقين الذين:   * لا يعملون * ليست لديهم وظائف. |
| 3 people giving 2 thumbs up. Above them is a worker jacket and an arrow pointing up. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما نرى المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة الذين لديهم وظائف. |
| A man helping another man water a garden. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يجد المزيد من الشباب ذوي الإعاقة الذين يتركون المدرسة فرص عمل. |
| A montage of 3 images. The first is a cafe worker serving a customer. The second is a woman thinking. Above her is a stack of 3 calendar icons. The third is 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | سنعرف أيضاً أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يكون لدى المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة ما يكفي من المال من أجل:   * العيش الجيد * التخطيط لمستقبلهم * أن يكون لديهم الخيار والتحكم في حياتهم. |

### Icon with a home with the inclusive arrow.منازل ومجتمعات شمولية

#### *النتائج التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
| A family together at the kitchen table | نريد أن يعيش الأشخاص ذوو الإعاقة في منازل تلبي احتياجاتهم. |
| Montage of 2 images. The first is a group of people with different disabilities and the accessibility icon, the second is a group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | نريد أن يعيش الأشخاص ذوو الإعاقة في مجتمعات:   * من السهولة أن يتم التعامل معها * شمولية. |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
| A hosue icon with a price tag next to it. | يوفر **الإسكان الاجتماعي** منازل بتكلفة أقل للمعيشة فيها. |
| 3 young people are preparing a meal in the kitchen together. | يجب أن تدعم خدمات الإسكان الاجتماعي الأشخاص ذوي الإعاقة للعثور على منازل حيث:   * يشعرون بالأمان * يستطيعون العيش فيها لفترة طويلة. |
| A smiling older man in his kitchen. | يجب أن تجعل خدمات الإسكان الاجتماعي المنازل يسهل الحركة فيها للأشخاص ذوي الإعاقة. |
| An accessible ramp. | يجب أن تكون المباني الأخرى التي يزورها الأشخاص ذوو الإعاقة من السهل الحركة فيها أيضاً. |
| A person in a wheelchair coming out of an accessible bus. | يجب أن تكون خدمات النقل العام سهلة المنال. |
| A group of diverse people sitting and standing together, all giving 2 thumbs up. | يجب أن يكون الأشخاص ذوو الإعاقة قادرين على المشاركة الكاملة في مجتمعهم. |
| A man is giving a thumbs up, above him is an information icon. | يجب أن يكون من السهل على الأشخاص ذوي الإعاقة العثور على المعلومات التي يحتاجونها واستخدامها. |
| A large group of people at an outdoor event. | يجب على المجموعات والمنظمات المجتمعية أن تجعل خدماتها وأنشطتها شمولية. |
|  | يتضمن ذلك المجموعات التي تترابط من خلال: |
| Icons for different religions. | * ديانتها |
| A person holding red dirt in their hand and pouring it into another person's hand below theirs. Behind them is a red dirt track with trees on either side. | * **ثقافتها**. |
| A group of people in an African festival. | خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * كيفية تفكيرك أو تصرفك الآن نتيجة الكيفية التي نشأت بها * معتقداتك * ما المهم بالنسبة لك. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is shrugging his shoulders, above him is an arrow pointing down and a house. | سنعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من شراء منزل. |
| A smiling young woman giving 2 thumbs up. Next to her is an arrow pointing up, a disability icon and a house. | سنعرف أيضاً بأننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من العيش في منازل تسهل الحركة فيها. |
|  | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما تصبح أشياء أخرى سهلة التحرك فيها، مثل: |
| An accessible ramp inside a building. | * المباني التي يزورها الأشخاص ذوي الإعاقة |
| A person in a mobility scooter getting out of a public bus using an accessible ramp. | * خدمات وسائل النقل العام. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من: |
| A group of friends walking in a park togetehr. | * المشاركة الكاملة في مجتمعهم |
| A young man is using his mobile phone and looks excited. Above him is an information icon. | * العثور بسهولة على المعلومات التي يحتاجونها واستخدامها. |

### Fairness and safety icon.الحق في الحصول على المعاملة العادلة والأمن

#### *النتيجة التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
|  | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة: |
| A smiling young man is giving 2 thumbs up. Above him is a safety icon with a thumbs up in it. | * أن يشعروا بالأمان |
| A woman holding her hand up and standing next to a young man. Above them is a Rights document.  **الحقوق** | * أن تتم حماية حقوقهم |
| A group of people in the community standing and sitting together. Above them is a set of scales with equal weight. | * أن تكون معاملتهم مثلما يتم التعامل مع الآخرين في  المجتمع المحلي. |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
| A physio worker is doing an exercise session with a man who has prosthetic legs. | يتعين على الدعم والخدمات من NDIS أن يكون:   * جيداً * آمناً. |
|  | يجب أن تدرك وتتفهم أي خدمة للأشخاص ذوي الإعاقة: |
| A woman is upset and is being comforted by a woman next to her. | * مدى الصعوبة الذي يمكن أن تكون عليه الحياة للأشخاص ذوي الإعاقة |
| A young man is talking to a woman next to him. | * ما هي التجارب التي يمكن أن يكون الأشخاص ذوو الإعاقة قد مروا بها من قبل. |
| A woman is smiling with her 2 children. Above them is a Risk meter icon with the dial pointed at the higher end.  **المخاطر** | بعض الأشخاص ذوي الإعاقة أكثر عرضة للخطر، مثل النساء وأطفالهن. |
| A woman is comforting a woman who is upset. Above them is a house icon. | قد تتعرض النساء ذوات الإعاقة لأنواع مختلفة من **العنف** في منازلهن. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | العنف هو عندما يؤذيك شخص ما. |
| A woman is upset. Next to her are 3 icons: a closed fist, a person sitting down with their arms around their legs, and a person with physical injuries. | يمكن أن يكون العنف جسدياً.  لكن هناك أنواع أخرى من العنف. |
| A man has his hand over a woman's shoulder to support her. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | يجب أن تحافظ الخدمات للنساء ذوات الإعاقة على سلامتهن بشكل تام. |
| A woman is kneeling down and talking to a young girl in a wheelchair. | يجب أن تحافظ خدمات الأطفال ذوي الإعاقة على سلامتهم بشكل تام. |
| A safety icon with a thumbs up in it and a Rights document.  **الحقوق** | يجب أن تضمن الخدمات حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على ما يحتاجون إليه لحماية حقوقهم. |
| A woman is standing with her hand on another woman's shoulder | يشمل ذلك:   * الدعم * المعلومات. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  **القانون** | **نظام العدالة** يشمل:   * الشرطة * المحاكم * القانون * السجون. |
| A young man is pointing at himself. Next to him is an older man pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Above them is a scales icon with equal weight. | يجب أن يتأكد نظام العدالة من أن الأشخاص ذوي الإعاقة يعاملون مثل الأشخاص الآخرين في المجتمع. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is giving 2 thumbs down and looks very upset. Next to her is a safety icon with a thumbs up in it and a cross. | كثير من الأشخاص ذوي الإعاقة ليسوا آمنين بنفس مستوى أمان الأشخاص غير المعاقين. |
|  | سنعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها عندما: |
| A change icon | * يتغير ذلك |
| A young woman is giving 2 thumbs up. Above her is a safety icon with a thumbs up in it. | * تصبح النساء ذوات الإعاقة أكثر أماناً |
| 3 children of different ages standing together. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | * يصبح الأطفال ذوو الإعاقة أكثر أماناً. |
|  | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يُعامل الأشخاص ذوو الإعاقة مثل الأشخاص الآخرين في: |
| A group of friends walking together outside. | * المجتمع |
| A court judge holding a document. | * نظام العدالة. |

### One person supporting another.الحصول على الدعم

#### *النتائج التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
| A man in a wheelchair and his carer. Both are smiling and laughing. | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة الحصول على ما يحتاجون إليه من الدعم والخدمات التي يستخدمونها. |
|  | وهذا يشمل الدعم والخدمات: |
| A young woman and girl are sitting together and giving a thumbs up. | * المحصورة بالأشخاص ذوي الإعاقة |
| A group of people standing together smiling. | * المتاح استخدامها للجميع في المجتمع. |
|  | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة استخدام الدعم والخدمات التي تساعدهم على أن يكونوا: |
| A group of people in a gym taking a cycling class. | * جزءاً من مجتمعهم |
| An older man is mixing food in a bowl at a table. | * **مستقلين**. |
| A man in a wheelchair outside a building. | عندما تكون مستقلاً، يمكنك القيام بأشياء:   * لنفسك * لوحدك. |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
|  | يجب أن يحصل الأشخاص ذوو الإعاقة على ما يحتاجون إليه من: |
| NDIS logo | * NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * كل الدعم والخدمات. |
| A carer sitting with an older man in a wheelchair. | يجب أن يحصل مقدمو الرعاية على الدعم أيضاً. |
| A person fitting a hearing aid into a man's ear. | يجب أن تتأكد NDIS من أن الأشخاص ذوي الإعاقة يمكنهم الحصول على **التكنولوجيا المساعدة** التي يحتاجون إليها. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | التكنولوجيا المساعدة يمكن أن:   * تجعل من السهل القيام بالأشياء * تبقيك آمنا. |
| A montage of 2 images: the first is accessible phone dial pad, and the second is a man using a computer and wearing a headset. | قد تكون التكنولوجيا المساعدة:   * أداة مساعدة أو قطعة من المعدات * نظاماً للاستخدام. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| 3 young men, smiling with a thumbs up | سنعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها عندما يقول المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة إنهم يحصلون على الدعم والخدمات التي يحتاجون إليها. |
|  | يشمل ذلك: |
| NDIS logo | * NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * كل الدعم والخدمات. |
| A man and woman are shaking hands. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يحصل مقدمو الرعاية على الدعم الذي يحتاجونه أيضاً. |
| A young woman is holding a mobile phone in 1 hand and a piece of assistive technology in the other. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من الحصول على التكنولوجيا المساعدة التي يحتاجون إليها. |

### A person reading and some measuring tools.التعلم والمهارات

#### *النتائج التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 3 images. The first is a young child reading a book. The second is a woman in a classroom. The third is a manager explaining something on a screen to a woman next to her. | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة الحصول على ما يحتاجون إليه من:   * المدرسة * التعلم * التدريب. |
| A man showing another man how to use a tablet, they are both in uniform inside a warehouse. | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة:   * أن يتعلموا * أن ينموا مهاراتهم. |
| A smiling woman in a wheelchair giving 2 thumbs up. | سيساعدهم ذلك على أن:   * يكونوا على ما يريدون أن يكونوا * يعيشوا الحياة التي يرغبون في عيشها. |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
| A young boy at a table playing with building blocks. | يجب أن تتأكد خدمات رعاية الأطفال والتعليم المبكر من تمتع الأطفال الصغار ذوي الإعاقة بما يلي:   * خبرات التعلم المبكر * الرعاية. |
| A young child being lifted up by a group of young kids in a sport field. | يجب على المدارس التأكد من أن الطلاب ذوي الإعاقة:   * يتمكنون من المشاركة * يعاملون مثل الطلاب الآخرين * يحصلون على نتائج جيدة. |
| 2 people gardening. | يجب أن تمنح الأماكن التي يذهب إليها الأشخاص للتعلم عندما يتركون المدرسة فرصة للأشخاص ذوي الإعاقة لمواصلة التعلم. |
| A montage of 3 images. The first is an older man holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. The second is a lecturer with his arms crossed standing in front of a room of students. The third is an older woman in a classroom. | يشمل ذلك:   * VET * الجامعات * الأماكن التي يذهب إليها الكبار للتدريب وتعلم مهارات جديدة. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتائج التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| A young school boy in class raising his hand to answer a question. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يصبح المزيد من الأطفال ذوي الإعاقة مستعدين لبدء المدرسة. |
| A young man in a library. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما ينهي المزيد من الطلاب ذوي الإعاقة المرحلة الثانوية. |
| An older man is holding a tablet. Next to him is a young man pointing at the tablet. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من:   * إنهاء التدريب * تعلم مهارات جديدة. |
| A group four people learning to communicate in Auslan. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتعلم المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة في الأماكن التي يذهب إليها البالغون للتدريب وتعلم مهارات جديدة. |

### A heartrate icon and a basketball.الصحة والرفاهية

#### *النتيجة التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is outside holding a yoga mat with a towel around her neck. | نريد للأشخاص ذوي الإعاقة:   * أن يكونوا بصحة جيدة * يستمتعوا بالحياة التي يعيشونها |

#### *ما الذي يجب أن تقوم به الأنظمة*

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 4 images. The first is a young woman in a hospital bed being looked after by a doctor. The second is a man in a doctor's office. The third is 3 health care workers standing together. The fourth is a young man talking to a woman. | يجب أن يحصل الأشخاص ذوو الإعاقة على رعاية وخدمات جيدة عند:   * ذهابهم إلى المستشفى * زيارتهم إلى الطبيب * استخدامهم خدمات الرعاية الصحية * استخدامهم خدمات الصحة العقلية. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | تعتبر **حالة الطوارئ** أمراً خطيراً:   * لا نتوقع حدوثه * يمكن أن يعرض صحتك للخطر. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road. | نحن نستخدم **خدمات الطوارئ** عند حدوث حالة طارئة. |
| A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | إنهم يبذلون قصارى جهدهم:   * ليجعلوا الناس آمنين * لإصلاح الأخطار والمخاطر الناجمة عن حالة الطوارئ. |
| A group of people who are all pointing toward themselves. They are surrounded by a curved arrow. | يجب أن تشمل خدمات الطوارئ الأشخاص ذوي الإعاقة عندما يخططون لما يجب عليهم فعله في حالة الطوارئ. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| 2 people sitting on a park bench and laughing together. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يتمكن المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة من:   * التمتع بصحة جيدة * الاستمتاع بالحياة التي يعيشونها |
| A doctor giving a young girl glasses. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يكون لدى المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة تجارب جيدة في تلقي الرعاية الصحية. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard. There is a Plan document with a hazard icon on it.  **الخطة** | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يصبح الأشخاص ذوو الإعاقة جزءاً من الخطط التي تضعها خدمات الطوارئ لحالات الطوارئ. |

### A group of people thinking.مواقف المجتمع

#### *النتائج التي نريدها*

|  |  |
| --- | --- |
| A young woman is pointing at herself. Behind her is a large group of diverse people cheering and smiling. | نريد للمجتمع أن يكون لديه مواقف إيجابية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة. |
|  | نريد أن تكون مواقف المجتمع: |
| A group of people moving in a building. One man is being pushed in a wheelchair. | * داعمة لمعاملة الأشخاص ذوي الإعاقة على قدم المساواة |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * شمولية |
| 3 friends playing basketball outside together. | * تسمح للأشخاص ذوي الإعاقة بالمشاركة. |

#### *ما الذي يجب أن يقوم به المجتمع المحلي*

|  |  |
| --- | --- |
| A woman in a wheelchair is shaking hands with another woman in an office. | يجب أن يكون **لأماكن العمل** مواقف إيجابية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | مكان العمل هو أي مكان قد تعمل فيه، مثل:   * مكتب * مصنع * متجر * خدمة. |
| 2 men and 2 women who are leaders. | يجب على المجتمع أن يمنح الأشخاص ذوي الإعاقة فرصة ليصبحوا قادة. |
| A group of people building a chicken hut in the garden. | يجب أن يشمل المجتمع الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع مجالات الحياة المجتمعية. |

#### *كيف نعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها.*

|  |  |
| --- | --- |
| A young man in preparing food in a commercial kitchen. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما تقوم المزيد من أماكن العمل بتوفير وظائف للأشخاص  ذوي الإعاقة. |
| A smiling woman is holding a folder and hugging a young woman next to her. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يصبح لدى المزيد من الأشخاص في أماكن العمل مواقف إيجابية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة. |
| A woman in a wheelchair teaching a group of people. | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما نرى المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة يعملون كقادة في أماكن العمل. |
|  | سنعرف أننا بلغنا النتيجة التي نبتغيها عندما يشعر المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة بما يلي: |
| 2 people shaking hands. | * احترام المجتمع لهم |
| A group of people standing together outside. | * أنهم جزء مهم من مجتمعهم. |

## قائمة الكلمات

|  |  |
| --- | --- |
|  | **تشرح هذه القائمة ما تعنيه الكلمات بالخط العريض في هذا المستند.** |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | **من السهولة أن يتم التعامل معه**  إذا كان شيءٌ سهل التعامل معه، فيمكن لكل فرد استخدامه.  قد يكون ذلك:   * مكاناً أو بنايةً * وسيلة مواصلات * خدمة * معلومة * موقع إنترنت. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | **التكنولوجيا المساعدة**  التكنولوجيا المساعدة يمكن أن:   * تجعل من السهل القيام بالأشياء * تبقيك آمنا.   قد تكون التكنولوجيا المساعدة:   * أداة مساعدة أو قطعة من المعدات * نظاماً للاستخدام. |
| A young man smiling and pointing at himself | **المواقف**  مواقفك هي:   * ما تفكر به * ما تشعر به * ما تؤمن به. |
| A group of people in an African festival. | **الثقافة**  خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * كيفية تفكيرك أو تصرفك الآن نتيجة الكيفية التي نشأت بها * معتقداتك * ما المهم بالنسبة لك. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  **السجلات** | **البيانات**  عندما نتحدث عن البيانات، نعني:   * الحقائق * معلومة * السجلات. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | **حالة الطواريء**  تعتبر حالة الطوارئ أمراً خطيراً:   * لا نتوقع حدوثه * يمكن أن يعرض صحتك للخطر. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road.  A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | **خدمات الطوارئ**  نحن نستخدم خدمات الطوارئ عند حدوث حالة طارئة.  إنهم يبذلون قصارى جهدهم:   * ليجعلوا الناس آمنين * لإصلاح الأخطار والمخاطر الناجمة عن حالة الطوارئ. |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **التوظيف**  التوظيف يعني:   * إن لديك وظيفة * أنك تذهب إلى العمل * أنك تتقاضى أجراً. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | **الشمولية**  إذا كان شيءٌ شمولياً، فيمكن لكل فرد المشاركة فيه. |
| A man in a wheelchair outside a building. | **مستقل**  عندما تكون مستقلاً، يمكنك القيام بأشياء:   * لنفسك * لوحدك. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  **القانون** | **نظام العدالة**  نظام العدالة يشمل:   * الشرطة * المحاكم * القانون * السجون. |
| NDIS logo | **الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS)**  توفر الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS) الدعم والخدمات للعديد من الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع أنحاء أستراليا. |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **النتائج** | **النتائج**  النتائج هي النتائج المهمة التي نريد تحقيقها للأشخاص ذوي الإعاقة. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | **مجالات النتائج**  لدى الاستراتيجية 7 أفكار للعمل على تحسين الحياة للأشخاص ذوي الإعاقة.  نحن نسمي هذه مجالات النتائج. |
| A montage of 3 images. The first is a woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it. The second is 2 office workers looking at a tablet together. The third is 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it.  **النتائج** | **إطار النتائج**  إطار نتائجنا هو كيفية متابعتنا لما يلي:   * ما هي النتائج التي نحصل عليها * كيفية حصولنا على هذه النتائج * ما هى التغييرات على مدار الزمن. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | **الأولويات**  أولوياتنا هي الأشياء التي نعتقد أنها مهمة للغاية. |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  **الحقوق** | **الحقوق**  الحقوق هي قواعد حول كيفية معاملة الجميع:   * بإنصاف * ومساواة. |
| A hosue icon with a price tag next to it. | **الإسكان الاجتماعي**  يوفر الإسكان الاجتماعي منازل بتكلفة أقل للمعيشة فيها. |
| Service icons | **الأنظمة**  الأنظمة هي الكيفية التي تتبعها الخدمات في:   * الترابط مع بعضها البعض * العمل مع بعضها البعض. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | **العنف**  العنف هو عندما يؤذيك شخص ما. |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **التعليم والتدريب المهني (VET)**  التعليم والتدريب المهني (VET) هو التعلم والتدريب للأشخاص الذين يتركون المدرسة أو يكملونها.  يتعلمون المهارات التي يحتاجون إليها للقيام بوظائف معينة.  ويشمل ذلك:   * التعليم الفني (TAFE) * والتلمذة الصناعية. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | **مكان العمل**  مكان العمل هو أي مكان قد تعمل فيه، مثل:   * مكتب * مصنع * متجر * خدمة. |

## اتصل بنا

|  |  |
| --- | --- |
| Email icon | [australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au](mailto:australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au) |
| Mail icon | GPO Box 9820  Canberra ACT 2601 |
| Website address icon | [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |

|  |  |
| --- | --- |
| Information icon from the Information Access Group logo | أنشأت Information Access Group وثيقة القراءة السهلة هذه  باستخدام الصور الفوتوغرافية والصور المخصصة. لا يجوز  إعادة استخدام الصور دون إذن. لأية استفسارات حول الصور، يرجى زيارة الموقع [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).  اقتباس عن الوظيفة رقم- B 4400 |

DSS2714\_Dec2021